

laisser ce soin à l'employeur lorsqu'il consent à s'en acquitter bénévolement, comme en l'espèce, et à présenter le cas échéant à l'office les justifications nécessaires. Cette manière de faire a en effet l'avantage d'épargner aussi bien à l'office qu'au débiteur des démarches et des opérations coûteuses.

Dans la mesure où le recourant a conclu à ce que son employeur soit dispensé de verser à l'office la somme de 623 fr. 19 qui lui a été réclamée (soit fr. 599.10 + 24.09), le recours apparaît donc comme fondé. Il y a cependant une réserve à faire : Les pièces produites ne fournissent pas de renseignements sur ce que le débiteur a gagné entre le 8 et le 22 septembre 1941. Supposé qu'à ce moment-là ses gains aient dépassé très considérablement le minimum nécessaire à son entretien de manière à compenser en bonne partie les insuffisances des périodes ultérieures, il se justifierait alors d'attribuer la part correspondante de cette somme aux créanciers poursuivants.

La Chambre des poursuites et des faillites prononce :

Le recours est admis et la décision attaquée réformée en ce sens que l'office est invité à ne pas se faire verser les commissions revenant au débiteur tant que leur total, calculé depuis la saisie, ne dépassera pas le montant de ce qui aurait été nécessaire à l'entretien du débiteur et de sa famille durant le même laps de temps.

42. Sentenza 8 dicembre 1942 nella causa Steiner.

Applicabilità dell'art. 109 LEF nel caso di titoli pignorati e rivendicati dalla moglie nell'esecuzione promossa da un terzo contro il marito, titoli da lei rimessi, su diffida, ad un tribunale presso cui è pendente tra i coniugi causa di separazione.

Widerspruchsverfahren, Verteilung der Parteipapiere. Spricht die Ehefrau des von dritter Seite betriebenen Schuldners Wertpapiere als ihr Eigentum an, die von ihr im hängigen Ehetrennungsprozesse zufolge gerichtlicher Aufforderung beim Gericht hinterlegt sind, so kommt ihr die Beklagtenrolle gemäss Art. 109 SchKG zu.

L'art. 109 LP est applicable dans le cas où des titres saisis par un tiers et revendiqués par la femme dans une poursuite dirigée contre le mari ont été déposés par ordre du juge auprès du tribunal devant lequel est pendante une action en séparation entre les époux.

Ritenuto in fatto :

A. — Nell'esecuzione 98742 promossa da Ermanno Steiner contro Giuseppangelo Savi l'Ufficio di Mendrisio pignorava, l'otto luglio 1942, anche alcune obbligazioni romene d'un valore nominale di 7900 dollari americani depositate presso la Pretura di Lugano-Campagna, alla quale le aveva rimesse, previa diffida, Marta Savi, moglie dell'escusso.

Marta Savi rivendicava in proprietà questi titoli e l'Ufficio di Mendrisio le assegnava un termine a' sensi dell'art. 107 LEF per agire giudizialmente contro il creditore che aveva contestato la rivendicazione di lei.

La Savi inoltrava reclamo che l'Autorità cantonale di vigilanza ammetteva con decisione 6 novembre 1942, osservando in sostanza quanto segue : La questione di sapere se le obbligazioni pignorate appartengano al debitore od alla rivendicante dovrà essere decisa dalla Pretura di Lugano-Campagna unitamente alla causa di separazione tra i coniugi Savi. Il deposito di questi titoli presso la Pretura di Lugano-Campagna ha creato una specie di compossesso a favore dei coniugi Savi fino a tanto che sarà definita la loro causa di separazione. Ne segue che l'Ufficio di Mendrisio deve procedere all'assegno del termine a' sensi dell'art. 109 LEF.

B. — Contro questa decisione il creditore ha interposto ricorso alla Camera esecuzioni e fallimenti del Tribunale federale, chiedendo che il termine sia assegnato in conformità dell'art. 107 LEF.

Considerando in diritto :

All'atto del pignoramento i suddetti titoli erano posseduti esclusivamente dalla Pretura di Lugano-Campagna, presso la quale si trovavano depositati. Questo deposito

aveva tolto al marito ed alla moglie il possesso od il com-
 possesso dei titoli.

Secondo la giurisprudenza del Tribunale federale (RU
 24 I 347 e 67 III 146), basta che il debitore non abbia il
 possesso esclusivo dei beni rivendicati perchè incomba
 al creditore di agire giudizialmente contro il rivendicante.
 In concreto il termine doveva quindi essere assegnato
 giusta l'art. 109 LEF.

La Camera esecuzioni e fallimenti pronuncia :

Il ricorso è respinto.

II. URTEILE DER ZIVILABTEILUNGEN

ARRÊTS DES SECTIONS CIVILES

43. Urteil der I. Zivilabteilung vom 13. Oktober 1942

i. S. Landtwing und Speck gegen Röthlin.

*Wirkung der Konkurseröffnung auf hängige Prozesse, Art. 207
 SchKG.*

Der Konkurs berührt die Aktivlegitimation (Legitimation zur
 Sache) des Klägers nicht, sondern schränkt nur seine Dispo-
 sitionsfähigkeit ein. Diese erlangt er wieder, wenn die Kon-
 kursmasse auf die Weiterführung des Prozesses verzichtet und
 kein Gläubiger die Abtretung nach Art. 260 SchK verlangt.

Effet de la faillite sur les procès pendants, art. 207 LP.

Le demandeur qui tombe en faillite durant le procès conserve
 sa qualité pour agir quant au fond ; la faillite a seulement
 pour effet de limiter son droit de disposition. Le failli recouvre
 cependant la plénitude de ce droit lorsque la masse renonce
 à poursuivre le procès et qu'aucun créancier ne demande la
 cession prévue à l'art. 260 LP.

Effetto del fallimento sulle cause pendenti, art. 207 LEF.

L'attore, che cade in fallimento nel corso della causa, conserva
 la veste per agire nel merito ; il fallimento ha soltanto come
 effetto di limitare il suo diritto di disposizione. Il fallito riacqui-
 sta tuttavia in pieno questo diritto, qualora la massa rinunci
 alla continuazione della causa e nessun creditore chieda la
 cessione prevista dall'art. 260 LEF.

Aus dem Tatbestand :

Der Beklagte Röthlin war Geschäftsführer der Buch-
 druckerei Speck & C^{ie} in Zug. Sein Gehalt betrug monat-

lich Fr. 1250.— unter dem Vorbehalt, dass die Geschäfts-
 bilanz eine so hohe Belohnung erlaube. Unter Berufung
 auf diese Bestimmung richtete die Gesellschaft dem
 Beklagten im Jahre 1935 einen Lohn von nur Fr. 12 000,—
 1936 einen solchen von nur Fr. 7920.— aus. In der Über-
 zeugung, dass die ihm vorgelegten Gewinn- und Verlust-
 rechnungen gefälscht seien, erstattete der Beklagte gegen
 den Teilhaber Speck und den Vormund von dessen unmün-
 digen Geschwistern, Landtwing, Strafanzeige wegen Be-
 truges. Das Verfahren wurde jedoch eingestellt.

Speck und Landtwing erhoben gegen Röthlin Klage auf
 Bezahlung einer Schadenersatz- und Genugtuungssumme
 von Fr. 12 000.— wegen falscher Strafanzeige.

Das Bezirksgericht Muri wies die Klage ab. Gegen
 dieses Urteil ergriffen die Kläger die Appellation mit
 dem Antrag auf Gutheissung der Klage.

Da der Kläger Speck während der Appellationsfrist in
 Konkurs geraten war, wurde der Prozess nach Art. 207
 SchKG vorläufig eingestellt. Das Konkursamt teilte dem
 Obergericht mit, dass die Konkursmasse die Fortführung
 des Prozesses ablehne.

Das Obergericht des Kantons Aargau verneinte die
 Aktivlegitimation des Klägers Speck unter Hinweis auf
 den über ihn ausgebrochenen Konkurs und wies die
 Klage des Landtwing ab.

Das Bundesgericht bejaht die Aktivlegitimation des
 Klägers Speck, weist aber die Schadenersatz- und Genug-
 tuungsforderungen der beiden Kläger ab.

Aus den Erwägungen :

Die Vorinstanz hat dem Kläger Speck die Aktivlegi-
 timation abgesprochen wegen des vor der Appellations-
 erklärung über ihn ausgebrochenen Konkurses. Der Kon-
 kurs berührt aber die Aktivlegitimation, d. h. die Legiti-
 mation zur Sache nicht. Der Gemeinschuldner bleibt
 Eigentümer seines Vermögens und Gläubiger der ihm
 zustehenden Forderungen ; entzogen wird ihm gemäss
 Art. 204 SchKG nur die Dispositionsfähigkeit (vgl.